



# Oficina Servicios Generales Al - Anon

Para la República Argentina

Diagonal R. Saenz Peña 825, Of. 712 - Casilla de Correo Central 3246 - Buenos Aires

Rep. Argentina

## Amistad

BOLETIN MENSUAL AL-ANON/ALATEEN

BOLETIN Nº 1

Setiembre 1978

Queridos hermanos en Al-Anon:

Con el Nº 1 de este Boletín, se concreta una acción deseada desde hace mucho tiempo --- Al-Anon/Alateen en la República Argentina, publica su Boletín Mensual ---. El de este mes es el comienzo -- un comienzo que con la ayuda de todos los Al-Anones llegará a ser un medio eficaz de comunicación entre ustedes y la Oficina de Servicios Generales Al-Anon/Alateen en la República Argentina, como así también un vínculo de AMISTAD con todos los países del mundo donde está Al-Anon.

Como dice uno de nuestros Lemas: "MANTENLO SIMPLE", es así como este Boletín llega a ustedes mimeografiado y no impreso. El costo de imprimir por ahora está fuera de nuestro alcance puesto que para ello necesitaríamos un presupuesto mensual de \$500.000.

¿Porqué hemos puesto el nombre "AMISTAD" a nuestro Boletín?

En gratitud a aquellos que en la Argentina formaron el primer grupo Al-Anon, llamándolo "AMISTAD", y también porque esa misma palabra "AMISTAD" encierra la esencia de los valores que siendo miembro de Al-Anon se crea entre cada uno y hacia cada uno de nosotros.

Este primer Boletín también se inicia en un momento muy especial para Al-Anon/Alateen en nuestro país. La realización de la Primera Convención Argentina Al-Anon/Alateen.

No es necesario desearle éxito. Ya sabemos que con la cooperación de todos, este éxito será una realidad.

Solo nos cabe agradecer a todos aquellos que viajando desde cerca o lejos dirán PRESENTE en esta Convención.

Un abrazo "AMISTOSO"

LOS EDITORES

¡BIENVENIDOS!

Que manera más propicia que por intermedio de nuestro Boletín podremos decirles a:

HENRIETTA U.S.A.

TERESA U.S.A.

ANGELICA PERU

DELEGACION DE CHILE

DELEGACION DE PARAGUAY

DELEGACION DE URUGUAY

y otros países que nos honran con su visita.

¡BIENVENIDOS! y GRACIAS por estar con nosotros.

## "UN DIA A LA VEZ EN AL-ANON (día Agosto 6)

Este es un día que Dios me ha puesto en las manos. Si solamente yo pudiera darme cuenta de lo importante es este don, usaría cada instante de él para lograr que mi vida fuese más serena y más llena de satisfacciones. No miraré sobre los hombros a los chascos del pasado, contemplaré ansiosamente el futuro. Viviré lo por hoy, tan bien como lo pueda hacer. No haré de lado toda censura hacia otras personas, advertiré las cosas interesantes: las expresiones en el rostro de la gente, una planta que crece en el antepecho de mi ventana, la gracia y el encanto de un niño, las formas de las nubes, y hay maravillas alrededor de mí, si sólo abro los ojos y estoy dispuesto a disfrutarlas.

"Hoy es todo el tiempo que tengo.  
Nadie puede impedirme que lo use bien.  
Si lo convierto en un día bueno, el  
de mañana podrá ser mejor aún."

Mensaje de Hildegard M., Editora del "FORUM"  
Boletín Al-Anon en Inglés, distribuido por la  
Oficina Servicios Mundiales.

Hildegard nos escribe augurándonos éxito  
en la publicación de nuestro Boletín Mensual y  
nos envía una guía simple para que esto así sea.

"PRIMERO LO PRIMERO"  
"MANTENLO SIMPLE"  
"SUELTA LAS RIENDAS Y ENTREGASELAS  
A DIOS"

También ofrece su experiencia si en algo nos  
puede servir.

## NOTICIAS DE ALLENDE LOS MARES: FINLANDIA.

Nos sentimos felices al poder informarles en  
este Boletín que hemos recibido noticias de  
FINLANDIA. Nos dicen que el Primer Grupo Al-  
anon formado el 21 de Setiembre de 1953, feste-  
jó su 25 aniversario con una Convención que  
comenzará el 2 de Setiembre 1978 en Helsinki,  
capital de Finlandia. Nos invitan a participar  
en esa Convención y nos piden que hagamos cono-  
cer a todos los Al-Anones/Alateens de nuestro

país sobre este evento. Por coincidencia,  
sus 25 años se cumplen en el mismo día que noso-  
tros abrimos nuestra Primera Convención.  
Les hacemos llegar por intermedio de este  
Boletín, muchas felicitaciones y un gran abrazo  
de "AMISTAD" de Al-Anon/Alateen en la República  
Argentina.

## ¡GRACIAS, LOIS!

Por haber fundado Al-Anon y darnos una  
confraternidad llena de

ESPERANZA AMOR y COMPRESION

Te hacemos llegar desde este país lejano  
ARGENTINA, nuestro cariño y gratitud.  
Hacemos votos para que nuestro Ser Superior -  
tal cual cada uno lo concibe - te bendiga y  
esté siempre contigo.

## UNIDAD RECUPERACION y SERVICIO

Los tres legados de Al-Anon.

Estos son los temas a desarrollar en  
nuestra Primera Convención.

## LITERATURA:

¿Sabías que en la Argentina imprimimos 26  
libros y folletos, con autorización legal de  
la Oficina Servicios Mundiales?

¿Que traducimos el libro "EL DILEMA DEL  
MATRIMONIO CON UN ALCOHOLICO" del idioma inglés  
al español, y que es utilizado mundialmente  
en países de Habla Hispana? Además lo impri-  
mimos aquí para la Oficina Servicios Mundiales  
(OSM). Ya se les ha enviado 3.500 ejemplares.

¿Que traducimos un libro Alateen "Esperanza  
para los Hijos de Alcohólicos" en estos  
momentos en revisión por la OSM.?

## UN "A.A." OPINA SOBRE AL-ANON

Creo que es esencial que AL-ANON esté  
presente en un hogar donde existe o ha existido  
un problema de alcoholismo, porque solo se  
puede convivir con un enfermo alcohólico cuando  
el AMOR, la COMPRESION y la TOLERANCIA, que

la base primordial del Programa Al-Anon, son estas en práctica por los familiares no-alcohólicos.

Berto C.

### CON ALATEEN

¿Qué es Alateen?

ALATEEN surgió el 25 de mayo de 1972 por iniciativa y apoyo del Grupo A.A. de Morón. De ahí más empezamos a crecer hasta llegar hoy a la cantidad de 23 grupos.

Los adolescentes vivíamos tensionados por la rera alcohólica y emocional de nuestros familiares, sentíamos angustias y depresiones.

En ALATEEN encontramos serenidad, amistad y comprensión de otros jóvenes de nuestra edad que tienen los mismos problemas, y con ellos compartamos nuestras experiencias, fortaleza y esperanza.

ALATEEN, todos juntos

### FORMACION ALATEEN

Junta de Trabajo ALATEEN: Se reúne el 3er jueves de cada mes en Quzco 176, Lániers a las 19 horas.

En la reunión de Agosto del Comité de Iniciativas se presentaron dos miembros de Alateen para integrar la Comisión de Intergrupo. Sus nombres son Beatriz O. (Esperanza) y Lidia C. (Flores).

### COMUNICACION ALATEEN

Los editores del Boletín les desean la mayor felicidad en vuestra tarea y les agradece lo cuanto puedan aportar de material para vuestro rincón.

Desde el próximo número de nuestro Boletín comenzaremos a explicar los Doce Pasos - uno por uno.

Agradeceremos nos hagan llegar vuestra interacción del Primer Paso antes del 10 de Octubre. De las sugerencias recibidas sacaremos conclusiones positivas.

INTERGRUPO: Se reúne cada 3er viernes del mes en Esmeralda 162 de 19 a 21 horas

Nueva Comisión:

Presidenta:	Celia	(Zona Norte)
Secretaria:	Graciela	(Capital)
1º Vocal :	Sara	(Adrogué)
	Marta	(San Justo)
	Maruca	(Zona Oeste)
	Beatriz	(Alateen Cap.)
	Lidia	(Alateen Cap.)
	J. Carlos	(Zona Norte)
	Teresa	(Capital)
	Luisa	(Zona Sur)

Se ruega a los Grupos hacer llegar a ésta redacción (Oficina Servicios Generales) los eventos del mes desde el 15 de octubre al 15 de noviembre antes del 1º de octubre para que puedan figurar en el próximo Boletín que saldrá a mediados de octubre.

### CALENDARIO PROXIMOS EVENTOS

Set. 21: Primera Convención Al-Anon/Alateen  
Set. 22: en el colegio La Salle, sito en Río  
Set. 23: Bamba 650.

Set. 30: Reunión Pública en Grupo Amanecer de Moreno, Calle Dr. Asconape 150.  
Hablará por Al-Anon la Sra. María Ester del Grupo San Isidro y por Al-Anon Juvenil Ernesto del Grupo Belgrano.

### ANIVERSARIOS

Nuestras felicitaciones al Grupo VIDA que el 8 de Setiembre festejó su décimo primer aniversario.

### VISITA A PERGAMINO

El día 26 de agosto un grupo de ocho personas viajaron de Bs.As. para participar en una reunión pública especialmente organizada para Alateen. Fueron muy bien recibidos y agasajados con un suculento asado. Estos acercamientos acortan distancias y fomentan el diálogo amistoso.



# Oficina Servicios Generales Al-Anon

Para la República Argentina

Diagonal R. Saenz Peña 221, Of. 712 - Casilla de Correo Central 2346 - Buenos Aires

Rep. Argentina

## PREFERENCIA MUNDIAL DE AL-ANON

al 22 de Abril de 1978.

La asistencia de un representante a la Conferencia Mundial fué un paso más en nuestro crecimiento Al-Anon/Alateen en la Argentina.

Alberto S. nuestro representante (elegido unánimemente) trajo a su regreso de U.S.A. experiencias vividas inolvidables, que transmitió con todo éxito en las reuniones de Zonas que se efectuaron.

El entusiasmo es contagioso, y Alberto nos contagiado a todos. ¿Será por eso que preparativos para nuestra Primera Convención marchan lento en popa"?

En próximos números "de este Boletín" con sus propias palabras irá relatando algunas de las experiencias vividas; en especial para aquellos grupos en el Interior del país que no pudieron estar presentes en sus charlas.

Debemos destacar que este viaje de nuestro representante, solo pudo ser realizado, gracias al esfuerzo tan grande hecho por los Grupos, quienes aportaron para costear los gastos que este viaje ocasionó.

La Comisión Directiva y quienes de ahora en más formarán parte del Comité "Editores" desean felicitar en forma muy especial a quienes sin ningún reparo y poniendo su corazón y su precioso tiempo, maduró y elaboró este primer ejemplar del Boletín, con absoluta humildad.

¡GRACIAS LILIAN C.!

## ASAMBLEA ANUAL

Como nuestra Confraternidad tiene Personería Jurídica, debemos conformar con las reglamentaciones legales establecidas. Es por eso que de acuerdo a los estatutos aprobados por Personería Jurídica el 23 de abril de 1973 tenemos una vez al año efectuar esta Asamblea, donde se presenta Memoria y Balance del ejercicio fenecido el 30 de Junio de cada año, y se vota la nueva Comisión Directiva propuesta.

Esta Comisión es la encargada de velar por el fiel cumplimiento de las Tradiciones Al-Anon, y al mismo tiempo, como decimos mas arriba, "conformar con las reglamentaciones legales".

La elección de esta Comisión no es tarea fácil. Cada componente debe reunir ciertas condiciones, que a veces solo se pueden llegar a conocer por el diario contacto con estas personas mediante el SERVICIO que prestan a la Oficina de Servicios Generales.

Es por eso que constantemente se invita en los Grupos para que personas capacitadas en trabajos de oficina (contabilidad/redacción/máquina etc.) se lleguen a la O.S.G. a ofrecer sus SERVICIOS. Es imposible llegar a conocer las aptitudes para ocupar un lugar en la Comisión Directiva de personas que solo concurren de vez en cuando o una o dos veces por mes. Creemos que aquí cabe recordar nuestra Primera Tradición:

"NUESTRO BIENESTAR COMUN DEBIERA TENER LA PREFERENCIA; EL PROGRESO INDIVIDUAL DEL MAYOR NUMERO DEPENDE DE LA UNION".

COMITÉ GENERAL DIRECTIVO

Los 22 miembros que formaron el